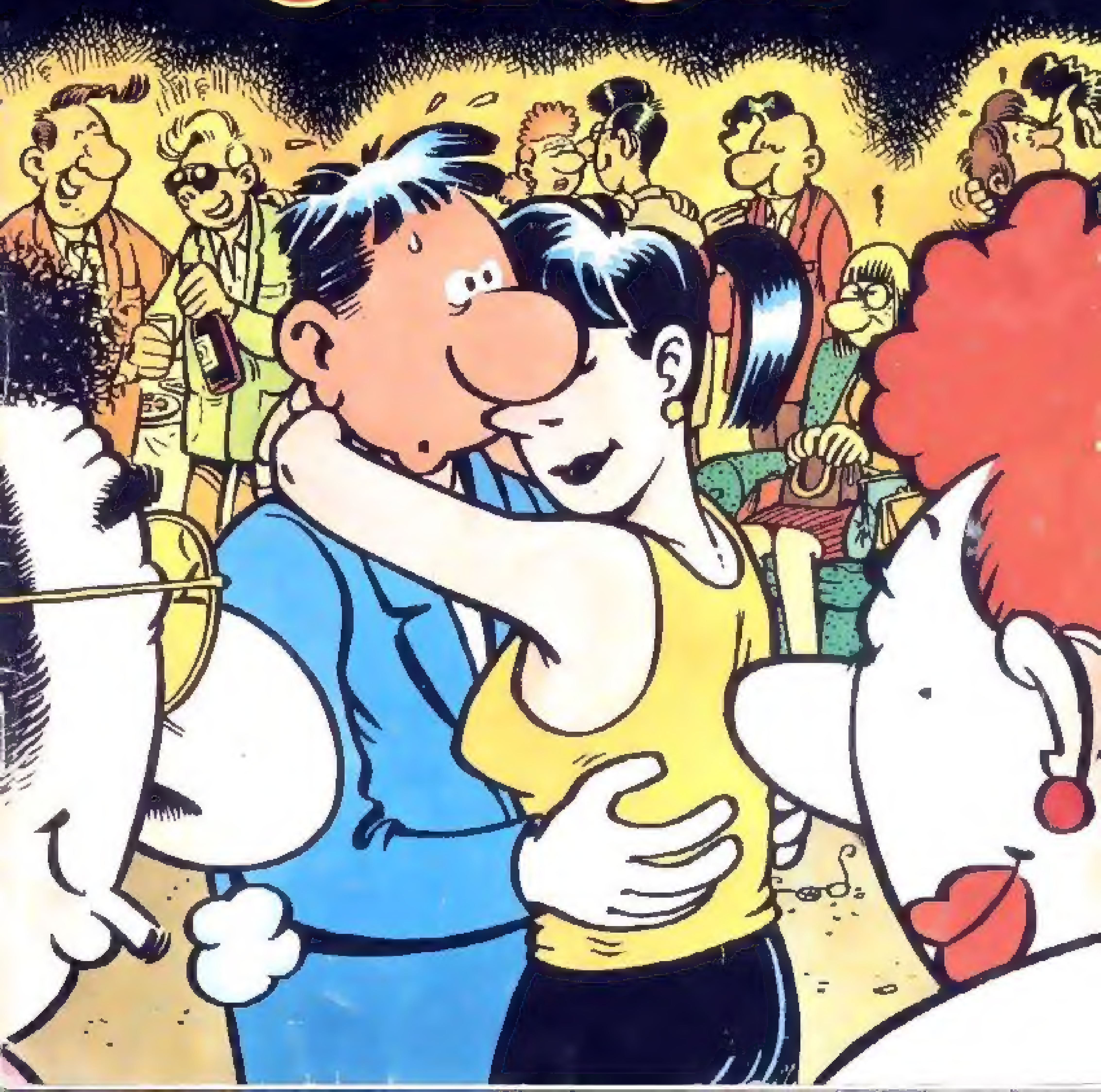
FRANK MARGERIN

LULU SMACK!

Abril Jovem

Sotoveno Scans

SÉRIE GRAPHIC NOVEL 29



EU SOU O TERROR DO MEU PEDAÇO! E VOCÊ?

LULU SMACK!

TEXTO E DESENHO DE

FRANK MARGERIN

MARGERIN MARGINAL

Mais que um recriador dos narizes gordos — tendência extinta dos quadrinhos franceses desde a geração Asterix —, Margerin é o guru da *BD Rock*, versão parisiense dos *comix underground*.

Você quer *rock'n roll?* Frank vai lhe dar muito mais. Futebolista, boxeador, ex-cabulador das aulas de matemática, eterno apaixonado pelas Harley Davidson, o desenhista freqüenta os becos periféricos da Cidade-Luz, onde nasceu e cresceu. De lá vem sua inspiração.

Lucien & companhia fazem o tipo rebeldes sem causa. Não são desbocados como os personagens de Vuillemin nem agressivos como os de Jano, embora a ambientação das histórias seja a mesma. O humor não é refinado. Nem quer ser. Por trás dos diálogos simples e despojados, espalham-se dezenas de *gags* visuais. Cada quadro deve ser milimetricamente rastreado até que se esgotem todas as possibilidades de gargalhar. Enquanto os discos do Dennis Twist (banda em que Frank canta e toca) não aportam em terras brasileiras, eis a fórmula pra se ler **Lulu Smack!**: cuba libre na mão, Elvis ou Stray Cats no *hi-fi* e... no cabelo, só Gumex!

Acima, Lucien exibe o topete tradicional. Na foto, o eclético BD Rocker *Margerin. Na página 6, Lulu em seu* look *exclusivo para esta* **Graphic Novel**.

IT'S ONLY FRANK'N ROLL!

* **1952** — Nasce em Paris, no dia 2 de janeiro.
* **1974** — Forma a banda **Les Crados**, reunindo colegas da escola de artes aplicadas.
* **1976** — Publica **Simone et Léon**, história de quatro páginas, no sexto número da revista **Métal Hurlant**.
* **1978** — Lança seu primeiro álbum pelos Humanoides Associés: **Frank Margerin Présente**, só com HQs curtas.
* **1979** — Publica **Tranches de Brie**, nova antologia.
* **1980** — Apresenta seus personagens roqueiros em **Ricky Banlieue**.
* **1981** — Repete a dose em **Votez Rocky**.
* **1982** — No suplemento semanal do jornal **Matin de Paris**, cria a tira **Albert et Mauricette dans: Cinoche**. Em parceria com Jano, Tramber, Dodo e Ben Radis, desenha **Scalpel Rock** para uma edição extra da **Métal Hurlant**. No mesmo ano, produz dois álbuns: **Bananes Métalliques** e **Radio Lucien**.
* **1983** — Cria e edita o magazine **Rigolo**, o mais marginal dos lançamentos humanóides, dedicado exclusivamente à *BD Rock*. Apresenta seu *rockabilly* no **Festival de BD de Angoulême**.
* **1984** — Lança **Ricky VII**, novo álbum, parodiando **Rocky**, o lutador de Stallone.
* **1985** — Pelos Humanoides, desenha **Chez Lucien**; pelas Éditions Crapules, os *portfolios* **Un Enfoiré et Quelques Connards** e **Un Gnon et Quelques Bosses**.
* **1986** — Grava o LP **Dennis Twist** e o compacto **Tu Dis que Tu L'M.** É publicado pela primeira vez no Brasil, no número um da revista **Circo**: **O Homem do Telefone**, com roteiro de Jean-Pierre Dionnet.
* **1987** — Escreve e desenha **Lulu S'Maque**, seu único livro com uma só história.
* **1988** — Ganha biografia pesquisada por José-Louis Bocquet (Éditions Seghers). Grava **Betty Z'Boop**, com o Dennis Twist.
* **1989** — Reúne HQs publicadas na revista **L'Echo des Savanes** em **Y'A Plus de Jeunesse** (Albin Michel), mas não abandona os Humanoides, mesmo após o naufrágio da **Métal Hurlant**, e lança o álbum **Lucien Se Met au Vert**.
* **1991** — Visita o Brasil e expõe seus originais na **I Bienal de Quadrinhos do Rio de Janeiro**.
* **1992** — Já com a nova história de Lucien no prelo, cria Manu, novo personagem que estrela dois álbuns: **L'Insupportable Manu** e **L'Abominable Manu**. Ganha sua primeira *graphic novel* brasileira —**Lulu Smack!**, pela Abril Jovem. Frank Margerin segue firme com as antologias **Margerin Présente**, já no quinto volume em francês. São obras ilustradas por vários artistas, convidados a desenvolver um tema por número — festas, tevê, carros, mulheres... Outros trabalhos do quadrinhista estão espalhados pelas páginas de (**A Suivre**), **Zoulou**, **Pilote/Charlier**, **Astrapi** e **Okapi**, além de figurinhas de chicletes, comerciais do jeans Levi's e até embalagens de camisinhas!

Marcelo Alencar

O único trabalho de Margerin para a Albin Michel: aventura e humor.

MÁS LÍNGUAS

Gotas de veneno destiladas sobre o autor deste gibi

Frank Margerin descolore os cabelos.
(Philippe Vuillemin, desenhista)

Frank Margerin fica rindo o tempo todo só pra mostrar os dentes.
(Idem)

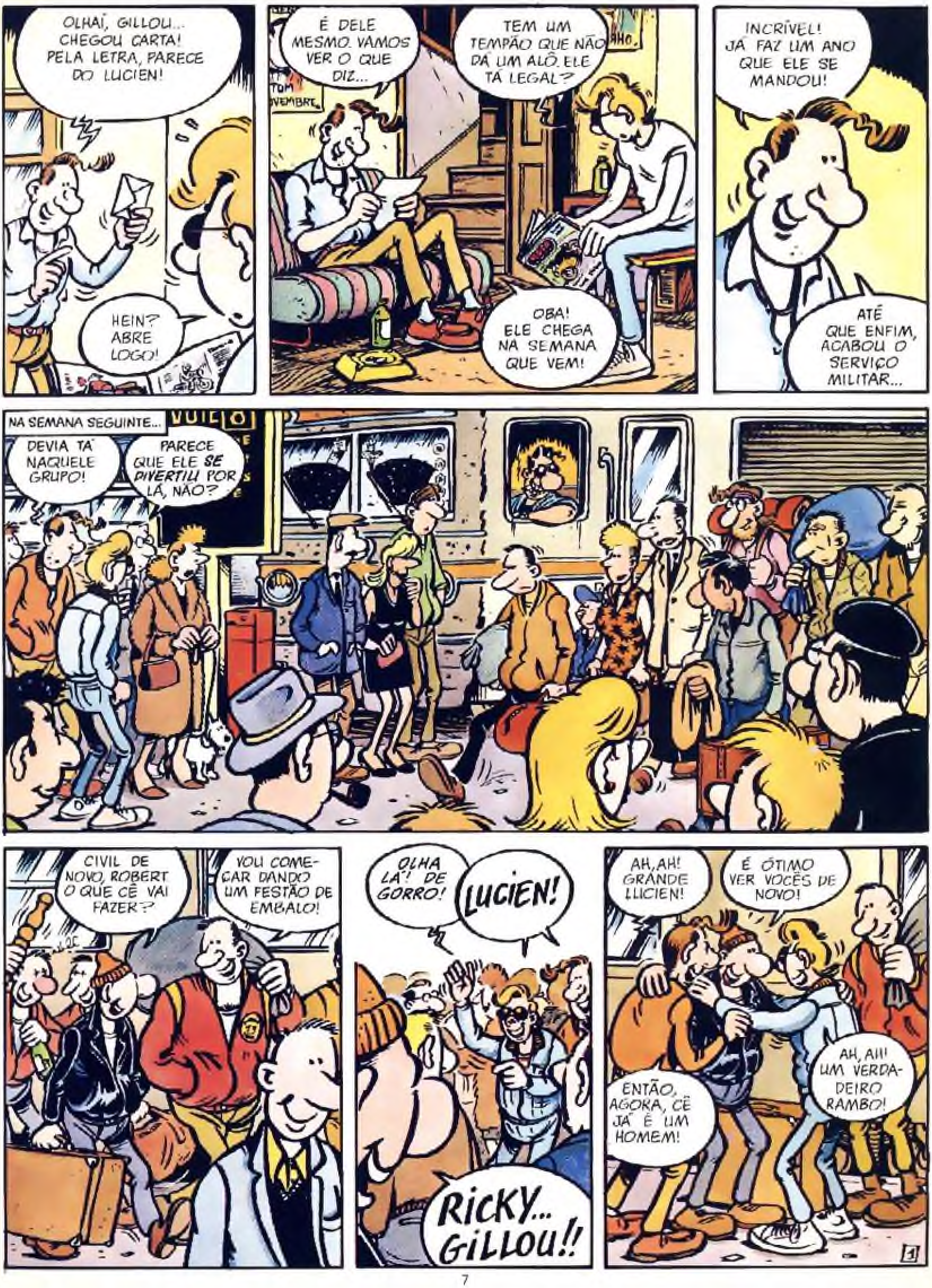
A primeira vez que eu senti o cheiro de um baseado foi na escola de artes aplicadas. Fiquei completamente fissurado.
(Frank Margerin)

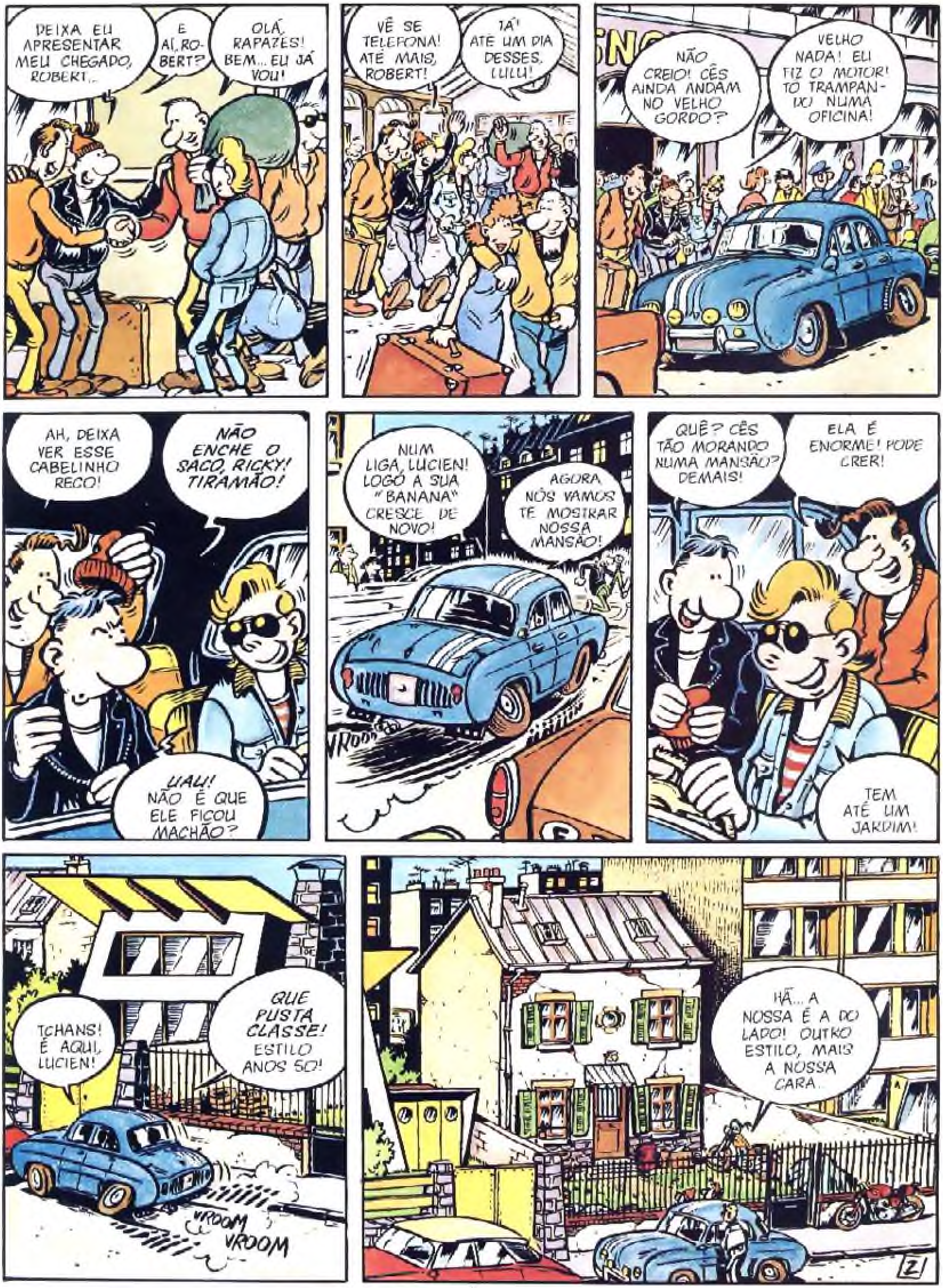
Seus heróis oscilam entre a delinqüência primária e o emburguesamento confortável.
(Yves Frémion, crítico de HQ)

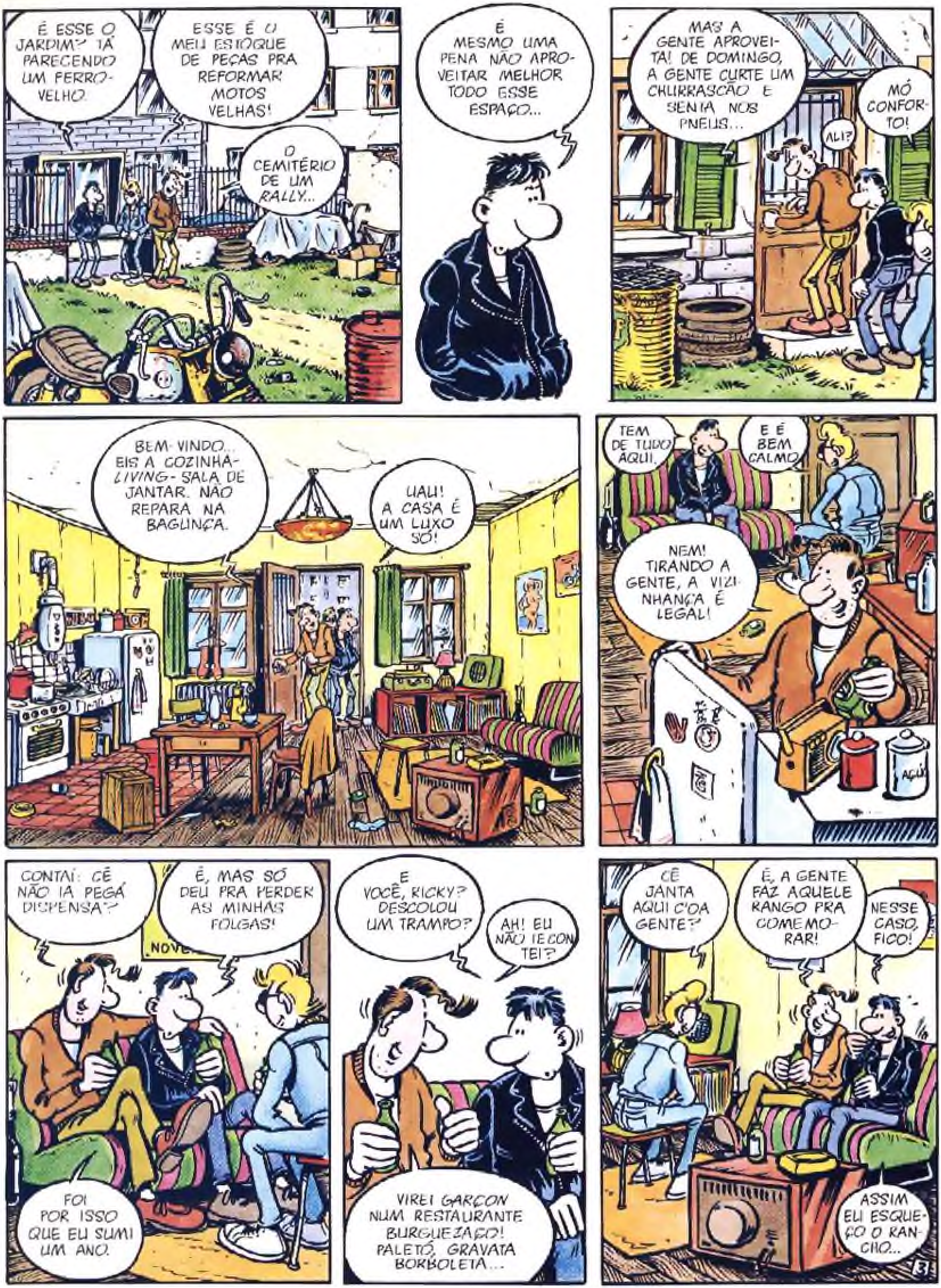
título original:

LULU S'MAQUE

© Les Humanoides Associés.
Todos os direitos reservados.


OLHAÍ, GILLOU... CHEGOU CARTA! PELA LETRA, PARECE DO LUCIEN!
HEIN? ABRE LOGO!
É DELE MESMO. VAMOS VER O QUE DIZ...
TEM UM TEMPÃO QUE NÃO DÁ UM ALÔ. ELE TÁ LEGAL?
OBA! ELE CHEGA NA SEMANA QUE VEM!
INCRÍVEL! JÁ FAZ UM ANO QUE ELE SE MANDOU!
ATÉ QUE ENFIM, ACABOU O SERVIÇO MILITAR...
NA SEMANA SEGUINTE...
DEVIA TÁ NAQUELE GRUPO!
PARECE QUE ELE SE DIVERTIU POR LÁ, NÃO?
CIVIL DE NOVO, ROBERT. O QUE CÊ VAI FAZER?
VOU COMEÇAR DANDO UM FESTÃO DE EMBALO!
OLHA LÁ! DE GORRO!
LUCIEN!
RICKY... GILLOU!!
AH, AH! GRANDE LUCIEN!
É ÓTIMO VER VOCÊS DE NOVO!
ENTÃO, AGORA, CÊ JÁ É UM HOMEM!
AH, AH! UM VERDADEIRO RAMBO!


DEIXA EU APRESENTAR MEU CHEGADO, ROBERT...
E AÍ, ROBERT?
OLÁ, RAPAZES! BEM... EU JÁ VOU!
VÊ SE TELEFONA! ATÉ MAIS, ROBERT!
JÁ! ATÉ UM DIA DESSES, LULU!
NÃO CREIO! CÊS AINDA ANDAM NO VELHO GORDO?
VELHO NADA! EU FIZ O MOTOR! TÔ TRAMPANDO NUMA OFICINA!
AH, DEIXA VER ESSE CABELINHO RECO!
NÃO ENCHE O SACO, RICKY! TIRAMÃO!
UAU! NÃO É QUE ELE FICOU MACHÃO?
NUM LIGA, LUCIEN! LOGO A SUA "BANANA" CRESCE DE NOVO!
AGORA NÓS VAMOS TE MOSTRAR NOSSA MANSÃO!
VROOOM
QUÊ? CÊS TÃO MORANDO NUMA MANSÃO? DEMAIS!
ELA É ENORME! PODE CRER!
TEM ATÉ UM JARDIM!
TCHANS! É AQUI, LUCIEN!
QUE PUSTA CLASSE! ESTILO ANOS 50!
VROOM VROOM
HÃ... A NOSSA É A DO LADO! OUTRO ESTILO, MAIS A NOSSA CARA.

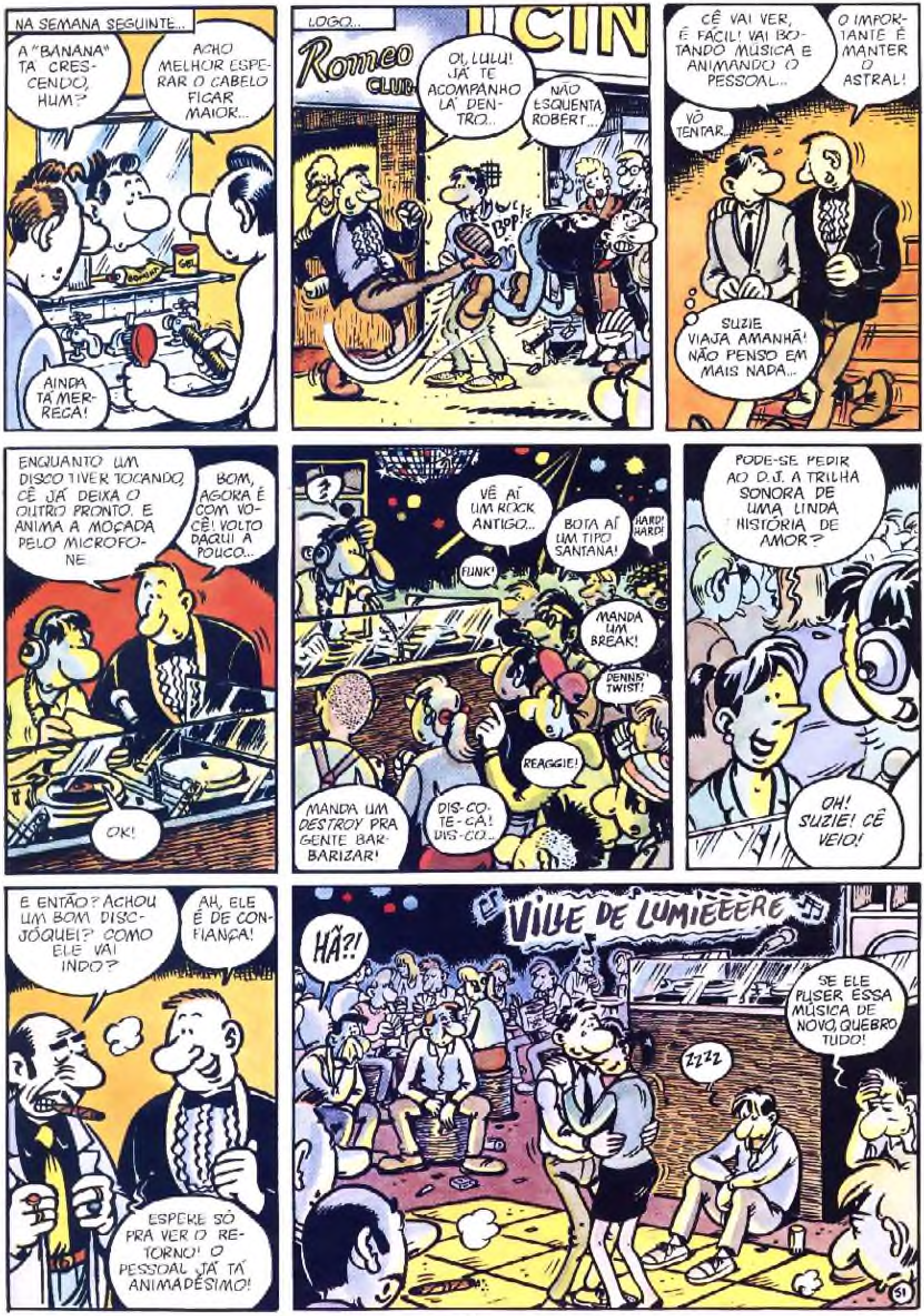

É ESSE O JARDIM? TÁ PARECENDO UM FERRO-VELHO.
ESSE É O MEU ESTOQUE DE PEÇAS PRA REFORMAR MOTOS VELHAS!
O CEMITÉRIO DE UM RALLY...
É MESMO UMA PENA NÃO APROVEITAR MELHOR TODO ESSE ESPAÇO...
MAS A GENTE APROVEITA! DE DOMINGO, A GENTE CURTE UM CHURRASCÃO E SENTA NOS PNEUS...
ALI?
MÓ CONFORTO!
BEM-VINDO... EIS A COZINHA-LIVING-SALA DE JANTAR. NÃO REPARA NA BAGUNÇA.
UAU! A CASA É UM LUXO SÓ!
TEM DE TUDO AQUI.
E É BEM CALMO.
NEM! TIRANDO A GENTE, A VIZINHANÇA É LEGAL!
CONTAÍ: CÊ NÃO IA PEGÁ DISPENSA?
É, MAS SÓ DEU PRA PERDER AS MINHAS FOLGAS!
FOI POR ISSO QUE EU SUMI UM ANO.
E VOCÊ, RICKY? DESCOLOU UM TRAMPO?
AH! EU NÃO TE CONTEI?
VIREI GARÇON NUM RESTAURANTE BURGUEZAÇO! PALETÓ, GRAVATA BORBOLETA...
CÊ JANTA AQUI C'OA GENTE?
É, A GENTE FAZ AQUELE RANGO PRA COMEMORAR!
NESSE CASO, FICO!
ASSIM EU ESQUEÇO O RANCHO...
3

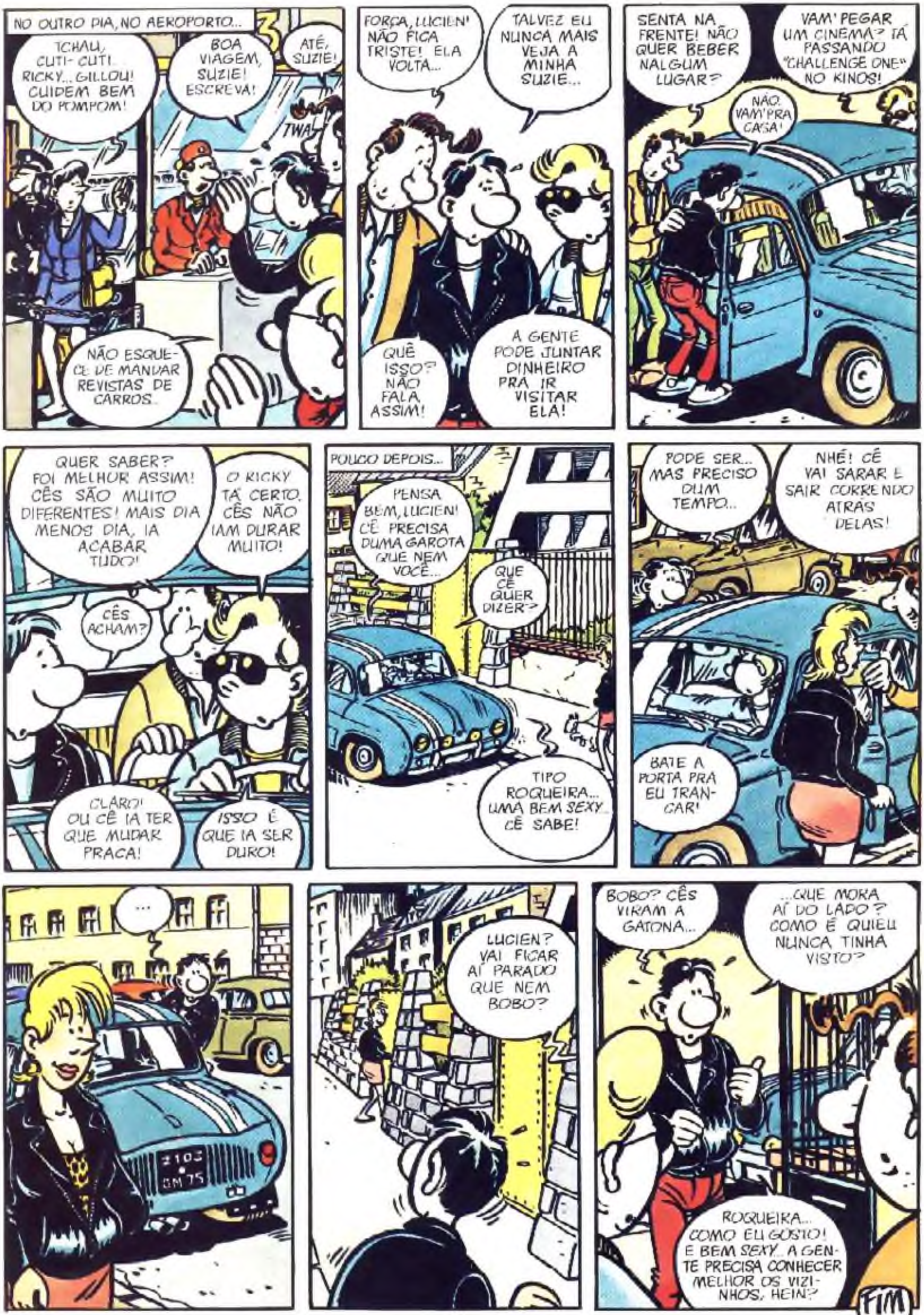
MAIS TARDE...
A COMIDA DO EXÉRCITO NÃO ERA TÃO MÁ...
EU DEVIA TER MANEIRADO NA PIMENTA DO MOLHO... OU NA BANHA...
QUER DIZER, NÃO TINHA GOSTO DE CARVÃO...
DEIXA PRA LÁ. QUAIS SÃO SEUS PLANOS, AGORA?
TENHO QUE BATALHAR UM TRAMPO E DESCOLAR UM MOCOZINHO BARATO.
A GENTE ANDOU PENSANDO... CÊ PODIA MORAR AQUI... TEM UM CANTO SOBRANDO LÁ EM CIMA!
MESMO? CARAS, CÊS SÃO DEMAIS!
AMANHÃ EU PEGO MINHAS COISAS NA CASA DOS COROAS.
CÊ VAI CURTIR... O SÓTÃO É TODO SEU!
ENTÃO, NÃO VAI CONTAR COMO FOI NO QUARTEL?
NÃO TEVE GRAÇA. VAI ENCHER O SACO DE VOCÊS.
QUÊ ISSO?! DEVE TER ROLADO COISA ENGRAÇADA...
POUCO DEPOIS...
AÍ, TEVE UM DIA EM QUE O OFICIAL RESOLVEU PASSAR A TROPA TODA EM REVISTA...
AH, AH!
ELE FOI CHEGANDO PERTO DE MIM, ADIVINHA...
EI!?
MAS... DORMIRAM?!
ZZZZZZZ
UAAAAAH... BOM, ACHO QUE VOU INDO PRA CAMA...
ÉÉÉ... TÁ FICANDO TARDE...
BOM, EU VOU PEGAR A MOCHILA NO DAUPHINE...
ONDE É QUE EU PASSO ESTA NOITE, GILLOU?
ANTES, CÊ VAI LAVAR A LOUÇA. HOJE É A SUA VEZ.
É. ANTEONTEM FOI O GILLOU E ONTEM FUI EU...

ALICE!

CLANG

BANG


NA SEMANA SEGUINTE...
A "BANANA" TÁ CRESCENDO, HUM?
ACHO MELHOR ESPERAR O CABELO FICAR MAIOR...
AINDA TÁ MERRECA!
LOGO...
Romeo CLUB
CIN
OI, LULU! JÁ TE ACOMPANHO LÁ DENTRO...
NÃO ESQUENTA, ROBERT...
BOP!
CÊ VAI VER, É FÁCIL! VAI BOTANDO MÚSICA E ANIMANDO O PESSOAL...
O IMPORTANTE É MANTER O ASTRAL!
VÔ TENTAR...
SUZIE VIAJA AMANHÃ! NÃO PENSO EM MAIS NADA...
ENQUANTO UM DISCO TIVER TOCANDO, CÊ JÁ DEIXA O OUTRO PRONTO. E ANIMA A MOÇADA PELO MICROFONE.
BOM, AGORA É COM VOCÊ! VOLTO DAQUI A POUCO...
OK!
VÊ AÍ UM ROCK ANTIGO...
BOTA AÍ UM TIPO SANTANA!
HARD! HARD!
FUNK!
MANDA UM BREAK!
DENNIS' TWIST!
REAGGIE!
MANDA UM DESTROY PRA GENTE BARBARIZAR!
DIS-CO-TE-CA! DIS-CO...
PODE-SE PEDIR AO D.J. A TRILHA SONORA DE UMA LINDA HISTÓRIA DE AMOR?
OH! SUZIE! CÊ VEIO!
E ENTÃO? ACHOU UM BOM DISC-JÓQUEI? COMO ELE VAI INDO?
AH, ELE É DE CONFIANÇA!
ESPERE SÓ PRA VER O RETORNO! O PESSOAL JÁ TÁ ANIMADÉSIMO!
VILLE DE LUMIÈÈÈRE
HÃ?!
ZZZZ
SE ELE PUSER ESSA MÚSICA DE NOVO, QUEBRO TUDO!
51



NO OUTRO DIA, NO AEROPORTO...
TCHAU, CUTI-CUTI... RICKY... GILLOU! CUIDEM BEM DO POMPOM!
BOA VIAGEM, SUZIE! ESCREVA!
ATÉ, SUZIE!
TWA
NÃO ESQUECE DE MANDAR REVISTAS DE CARROS...
FORÇA, LUCIEN! NÃO FICA TRISTE! ELA VOLTA...
TALVEZ EU NUNCA MAIS VEJA A MINHA SUZIE...
QUÊ ISSO? NÃO FALA ASSIM!
A GENTE PODE JUNTAR DINHEIRO PRA IR VISITAR ELA!
SENTA NA FRENTE! NÃO QUER BEBER NALGUM LUGAR?
VAM' PEGAR UM CINEMA? TÁ PASSANDO "CHALLENGE ONE" NO KINOS!
NÃO. VAM' PRA CASA!
QUER SABER? FOI MELHOR ASSIM! CÊS SÃO MUITO DIFERENTES! MAIS DIA MENOS DIA, IA ACABAR TUDO!
O RICKY TÁ CERTO. CÊS NÃO IAM DURAR MUITO!
CÊS ACHAM?
CLARO! OU CÊ IA TER QUE MUDAR PRAÇA!
ISSO É QUE IA SER DURO!
POUCO DEPOIS...
PENSA BEM, LUCIEN! CÊ PRECISA DUMA GAROTA QUE NEM VOCÊ...
QUE CÊ QUER DIZER?
TIPO ROQUEIRA... UMA BEM SEXY... CÊ SABE!
PODE SER... MAS PRECISO DUM TEMPO...
NHÉ! CÊ VAI SARAR E SAIR CORRENDO ATRÁS DELAS!
BATE A PORTA PRA EU TRANCAR!
...
LUCIEN? VAI FICAR AÍ PARADO QUE NEM BOBO?
BOBO? CÊS VIRAM A GATONA...
...QUE MORA AÍ DO LADO? COMO É QUE EU NUNCA TINHA VISTO?
ROQUEIRA... COMO EU GOSTO! E BEM SEXY... A GENTE PRECISA CONHECER MELHOR OS VIZINHOS, HEIN?
FIM

Editora Abril Jovem
Fundador
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

Diretoria: Roberto Civita, Richard Civita, Raymond Cohen, Ângelo Rossi, Ike Zarmati.

Diretor-Superintendente: Ike Zarmati

LULU SMACK!

Diretor-Gerente: [illegible]

Diretora de Grupo: Elizabeth De Fiore
Diretora Editorial: Hildegard Feist

REDAÇÃO
Editora-Chefe: Ana Jover
Editores: Claudio Carina, Marcelo Alencar; **Revisor:** Claudio A. B. Teixeira; **Coordenador de Produção:** Luis Alberto Ferreira Lima; **Chefes de Arte:** José Roberto Jimenez Costa, Sérgio C. Furlani; **Diagramador:** Edison Gasparim; **Assistentes de Arte:** Antonio Machado Marques, Vitorio de Paulo Gazolli; **Atendimento ao Leitor:** Fabiano Rodrigues; **Coordenadora de Arquivo Editorial:** Maria G. Fiasco.

COMERCIAL
Diretor: Georges Keramidas
Gerente de Produto: Sérgio Ricardo Gromik
Analista de Circulação: Andréa Chen Sales

PUBLICIDADE
Diretor: Newton Floratti
Gerentes: Paulo Cassis, Vicente Felicetti
Contato: Tânia Guilherme Leonel

PROMOÇÕES E PROPAGANDA
Gerente: Maria Luiza Volponi

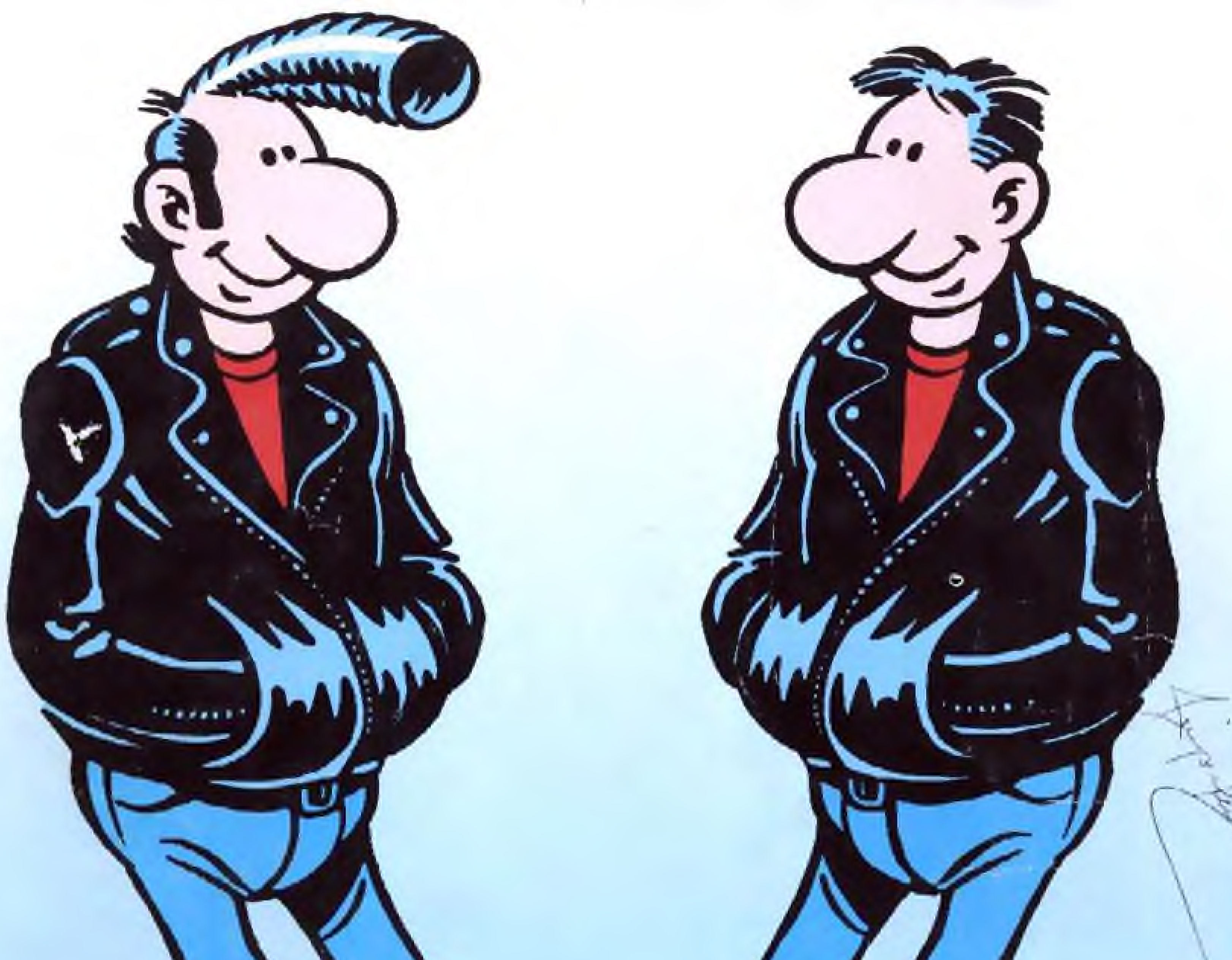
ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS
Diretor: [illegible]

Diretor Responsável Adjunto: Silvio Fukumoto

Graphic Novel é uma publicação bimestral da Editora Abril Jovem S.A. São Paulo - **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** R. Bela Cintra, 299, Cerqueira César, CEP 01415, Caixa Postal 2372, Tel.: (011) 257-0999, Telex (011) 22116, Telegramas: Edabril. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. **Números atrasados:** ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor das revistas Abril de sua cidade. Pedidos pelo Correio: DINAP - Estrada Velha de Osasco, 132, Jardim Teresa, CEP 05350 - Osasco - SP, Tel.: 208-2522. Temos em estoque somente as seis últimas edições. Distribuída com exclusividade no país pela DINAP - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Distribuidor em Portugal:** Distribuidora Jardim de Publicações Lda., Quinta Pau Varais, Azinhaga dos Fetais, 2685 Camarate, Lisboa.

Todos os direitos reservados.
© 1992 por Les Humanoïdes Associés, © 1992 pela Editora Abril Jovem. Todos os direitos reservados. Nenhuma semelhança entre os nomes, personagens, pessoas e/ou instituições é intencional e qualquer similaridade que possa existir é mera coincidência. Nenhuma parte desta obra pode ser reproduzida por qualquer meio sem permissão expressa e por escrito do editor. Distribuição de direitos autorais: Ice Press. Junho/92.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.



O surrado blusão de couro,
o ronco insuportável da moto.
Está criado o clima para a
chegada dos rebeldes sem causa
de Frank Margerin. Puro rock!